

نحن نقدم لكم النصيحة و الدعم

للمهاجرات و المهاجرين و عائلاتهم :

- اللذين يملكون حق الإقامة في ألمانيا
- ابتداءاً من سن 27 سنة

العرض الذي نقدمه

. التخطيط المشترك و السوي لعملية التكامل
اي الاندماج و الانخراط في المجتمع
. المساعدات الفردية و الموجهة حسب
الحاجة و الطلب
. المشورة و المساعدة في
الاجابة على جميع الأسئلة و
المشاكل في مجالات الحياة اليومية المختلفة
(الخدمات الاجتماعية , اللغة , العمل ,
الوظيفة , السكن , الخ)
. المساعدة في الاتصال و التواصل مع
المؤسسات و المرافق المهنية الاخرى
. تقديم المعلومات حول الحياة المعيشية الجديدة
. تقديم النصيحة و المشورة في اللغات
العربية , الروسية , الانجليزية و الألمانية .

Öffnungszeiten und Kontakt

Chemnitz

Dresdner Straße 38 a/b · 09130 Chemnitz

Telefon: 0371 67426-14 | -16 | -18 | -32
Fax: 0371 6742633
E-Mail: mbe@awo-chemnitz.de

Öffnungszeiten:

Dienstag: 09:00 Uhr - 12:00 Uhr
Donnerstag: 09:00 Uhr - 12:00 Uhr
14:00 Uhr - 16:00 Uhr
und nach Vereinbarung

Sie erreichen uns
mit den Öffentlichen Verkehrsmitteln:

Bus Linien 21 und 31
Haltestelle „Dresdner Platz“

Bus Linie 32
Haltestelle „Hauptbahnhof“

Bahn Linien 3, 4, C11, C13, C14, C15
Haltestelle „Hauptbahnhof“

Weitere Informationen:
www.awo-chemnitz.de

Zuständigkeit:



Förderung durch:



Immigration Office

Migrationsberatung
für Erwachsene
Zuwanderer (MBE)

Консультационная
служба для мигрантов

نحن نقدم لكم النصيحة و الدعم



Soziale Dienste
Chemnitz und
Umgebung gGmbH

Migrationsberatung



Wir beraten und unterstützen

Migrantinnen und ihre Familien:

- mit geregelter Aufenthaltsstatus
- über 27 Jahre.

Unsere Angebote

- gemeinsame Planung des Integrationsprozesses
- bedarfsorientierte Einzelhilfe
- Beratung und Unterstützung bei Fragen und Problemen aller Lebensbereiche (soziale Leistungen, Sprache, Beruf, Wohnen etc.)
- Kontaktvermittlung zu anderen Fachdiensten und Einrichtungen, Informationen zum neuen Lebensumfeld

Immigration Office

We counsel and advise



Immigrants and their families:

- with permanent residence status
- over 27 years of age.

Our services

- together with the new immigrant we design his/her integration process individually
- we offer need-orientated individual care
- we offer counseling and support in all areas of life, particularly in social benefit, job-related questions, linguistic issues, living/housing situations etc.
- we contact other professional services and agencies,
- we offer information on your new environment

Консультационная служба для мигрантов

Мы консультируем



Переселенцев и членов их семей:

- с длительным разрешением на пребывание
- старше 27 лет

Мы предлагаем

- совместное планирование интеграционного процесса
 - индивидуальную помощь
 - консультацию и поддержку в решении вопросов и проблем повседневной жизни (социальные пособия, профессиональная и языковая ориентации, жилищные вопросы и др.)
 - совместная работа и направление в другие учреждения и службы
- Информацию о новой жизни